

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 77 (1959)
Heft: 47

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK
REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE
GEGRUNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEgeben VON ING. W. JEGHER



Pax Lebensversicherungs-Gesellschaft in Genf, Architekt: Prof. Dr. W. Dunkel ETH

**Fenster
Metallfassaden
Baubeschläge
Lamellenstoren**

Koller
Metallbau Koller AG
Basel
Holeestrasse 89
061 38 29 77

Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110
Bürozeiten: Montag bis Freitag 7—12 Uhr
und 13.45—17.30 Uhr. Samstags geschlossen.
Postadresse:
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.65 — Abonnements:

	12 Monate	6 Monate	3 Monate
Schweiz	66.—	33.—	16.50
Ausland	72.—	36.—	18.—

Für Mitglieder des S.I.A., der GEP und
des Schweiz. Technischen Verbandes sowie
für Studierende der ETH, der EPUL und
schweiz. staatl. Technischer Mittelschulen
ermässigte Preiskategorien nach Tarif.

Anzeigenverwaltung

Mosse-Annonen AG., Zürich, Limmat-
quai 94 / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

INHALT

Vorgespannte Felsanker.	
Von R. Walther	773*
Der Kontrollbegriff	777
Hochhaus am Stadtpark in Biel. Arch. H. und G. Reinhard	778*
Automatische Arbeitsbühnen von H. Brügger	781*

Mitteilungen

Kontrollpflicht von Kälteanlagen. 200-t-Schwimmkran auf der Donau. Neuerung am Wild-Repetitions-Theo- dolit. Autoreifen für schwere Bau- maschinen	783
--	-----

Buchbesprechungen

Nordbrücke Düsseldorf. Messen an Zahnräder und Getrieben. Neu- erscheinungen	783
--	-----

Wettbewerbe

Altersheim in Kilchberg. Sport- anlagen und Kongresshaus in Davos. Altersheim am Meienberg in Jona. Stipendien für Schweizerkünstler . . .	784
---	-----

Ankündigungen

Verband Schweiz. Abwasserfachleute. Journée romande de transports. Vor- tragskalender	784
---	-----



Türlautsprecher Emgefond

EMGEFON-Türlautsprecheranlagen bewahren Sie vor zeitraubenden Wegen und unerwünschten Besuchern.

Die Standard-Türlautsprecheranlagen, verbunden mit den Haussprechstellen EMGEFON eignen sich für gewerbliche Zwecke, sowie als Nachtrufteinrichtung für Ärzte, Apotheken, Hotels usw. Die Türsprechstellen können auch für den Einbau in Tasterplatten und Normbriefkästen verwendet werden.

Haussprechstellen schwarz oder elfenbeinfarbig lieferbar.

Standard Telephon und Radio AG.

Verkaufsabteilung Zürich 4,
Zweierstrasse 35 Tel: 051/25 45 10



1709 a

Leichtmetallfenster



Gebr. Tuchschmid AG Frauenfeld



1



Wir sind spezialisiert auf

Fensterreinigungsanlagen
Stahlbau
Seilbahnbau

**Von der Arbeitsbühne
aus durch Druck-
knopfsteuerung ver-
tikal und horizontal
verschiebbare
Fensterreinigungs-
anlage**

Maschinenfabrik

HABEGGER

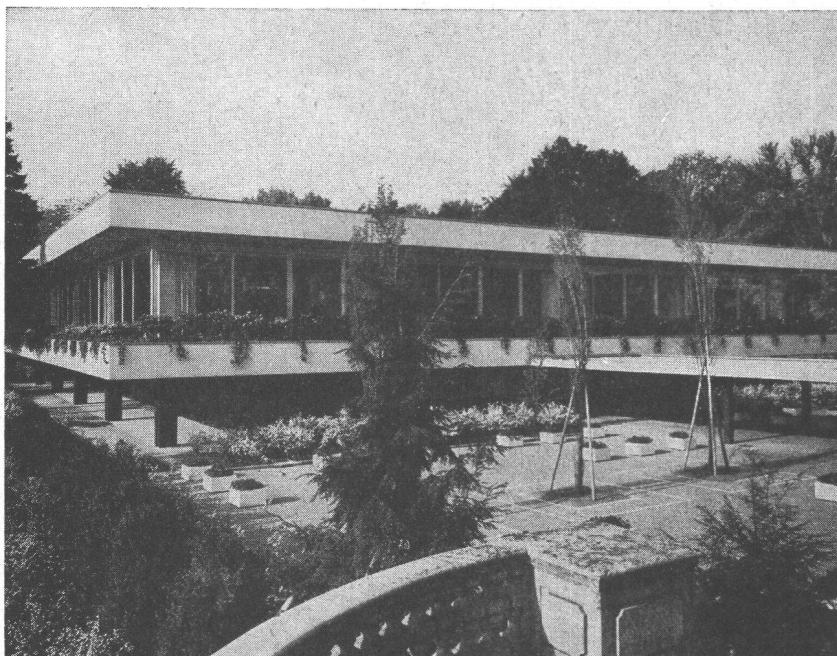
THUN



Flachbedachungen

Terrassenbeläge

Grundwasserisolierungen



Neubau Kantine Schweiz. Rückversicherungs-Gesellschaft, Zürich

AEZ

**Flachdachbeläge und
wasserdichte Isolierungen**
3500 m²

Architekt: Prof. Dr. H. Hofmann, Zürich †
Bauleitung: Casetti + Rohrer, Architekten, Zürich
Bauunternehmung: AG. Heinr. Haff-Haller, Zürich

Löwenstrasse 40
Telephon (051) 25 88 66

Asphalt-Emulsion AG Zürich



K. RÜTSCHI PUMPENBAU BRUGG

BRUGG SCHWEIZ TELEPHON (056) 413 31

Drei exklusive Vorteile, die Ihnen nur
die PERFECTA bietet:

Die «gute» Form

das Kennzeichen der modernen
PERFECTA-Pumpe

Robuste beidseitige Lagerung

des schweren Rotors bürgt für ge-
räuschlosen Gang und lange Lebens-
dauer

Schauglas

für einfachste Lauf- und Drehrichtungs-
kontrolle

Alles Bewährte und viel Neues

vereint in der INTERNATIONAL-DROTT-Raupenladeschaukel TD-9 mit 6-Zylinder-Dieselmotor und Turbo-Aufladung.



NEU: 6-Zylinder-Dieselmotor INTERNATIONAL DT-282, 71 PS bei 1800 t/min., mit Turbo-Aufladung und Direktanlasser.

NEU: Verbesserter Kühlerschutz.

NEU: «Outboard»-Ventilator. Ventilatorflügel vor dem Kühler montiert, dadurch verringerte Scheuerwirkung am Kühlelement, besonders bei starker Staubentwicklung.

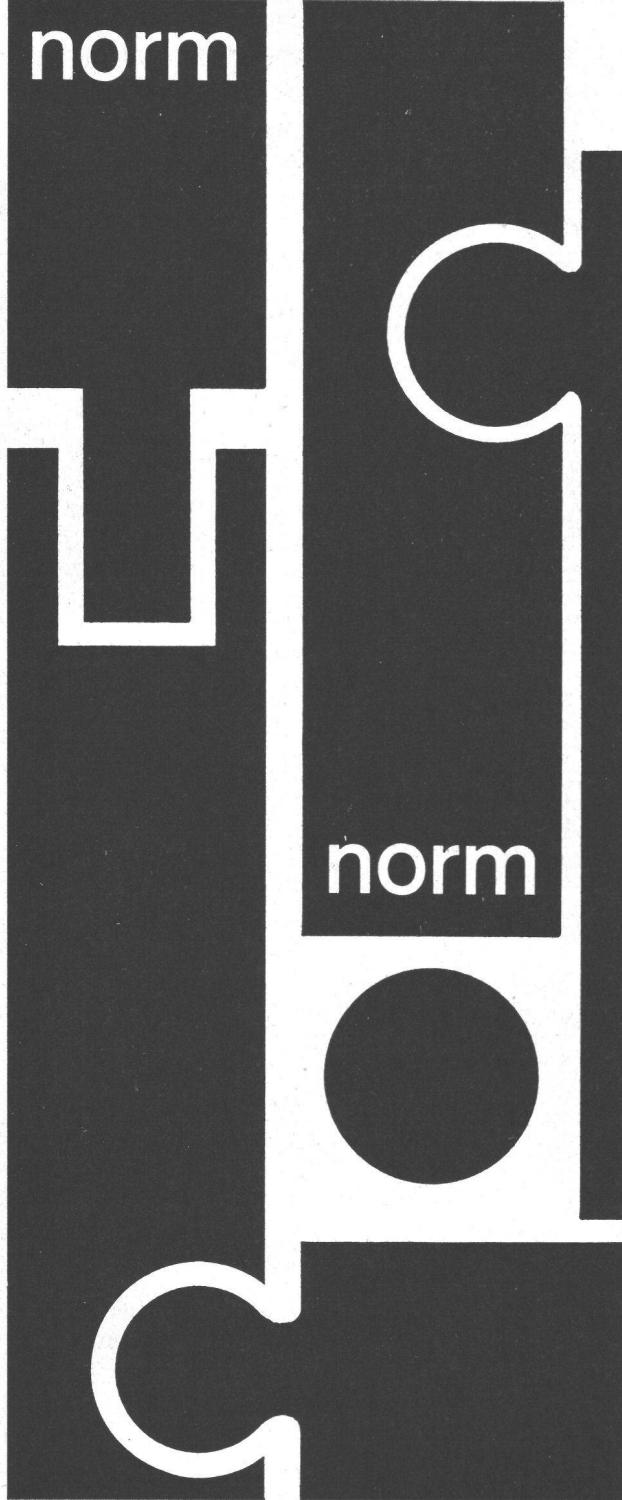
NEU: Dynamo mit vergrösserter Leistung.

Ulrich Rohrer-Marti AG.



Baumaschinen

Zollikofen-Bern	031/65 03 71-75
Zürich	051/25 80 80
Lausanne	021/24 47 69
Lugano-Massagno	091/ 2 86 70



**Reduzieren Sie Ihre Baukosten mit
genormten Bauteilen der**

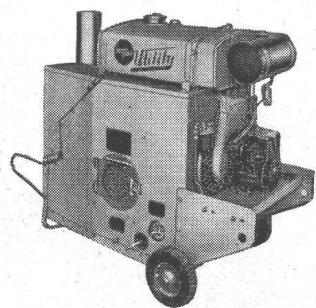
Metallbau AG, Zürich 47

Anemonenstrasse 40 Telefon 051 / 5213 00

Mobile

Luftheiz- Apparate

HERMAN NELSON



Für **Austrocknung von Neubauten**
Grossraumheizungen
Vorwärmung von Maschinen
Vorwärmung von eingefrorenen
Objekten aller Art etc.

Reine Warmluft (unvermischt mit Verbrennungsgasen). Grosser Wärmeleistung, wirtschaftlich und einfach im Betrieb; seit vielen Jahren voll bewährt; über 50 000 Apparate auf dem Weltmarkt.

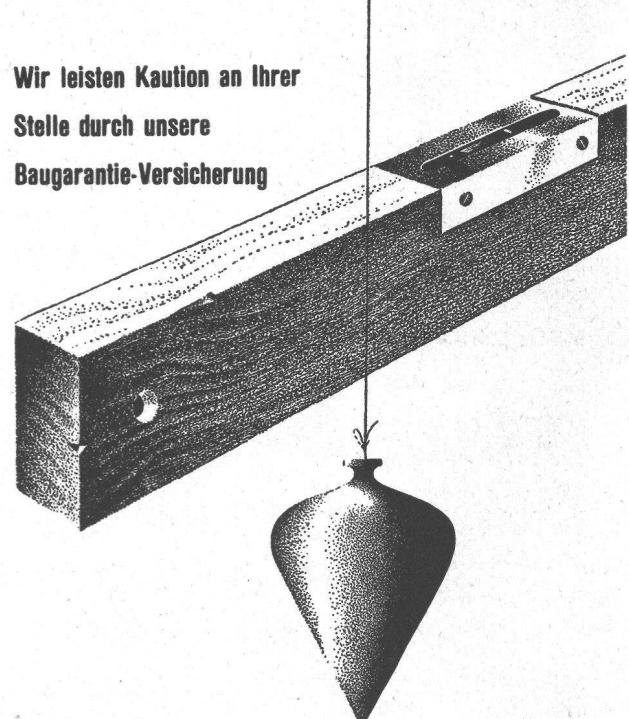
RIWOSA AG., ZÜRICH 32

Witikonerstrasse 80

Telephone (051) 24 45 54

Winterthur
UNFALL

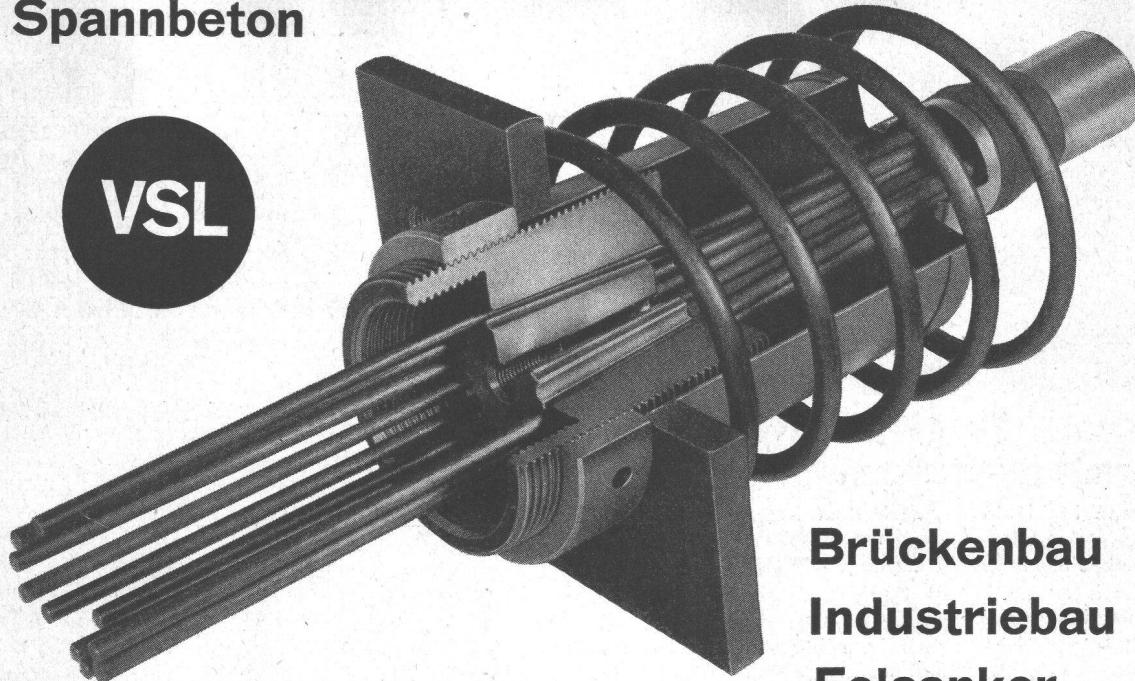
**Wir leisten Kaution an Ihrer
Stelle durch unsere
Baugarantie-Versicherung**



Schweizerische Unfallversicherungs-Gesellschaft in Winterthur

Spannbeton

VSL



**Brückenbau
Industriebau
Felsanker**

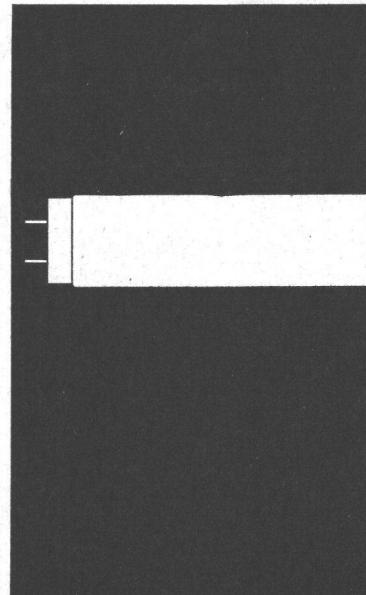
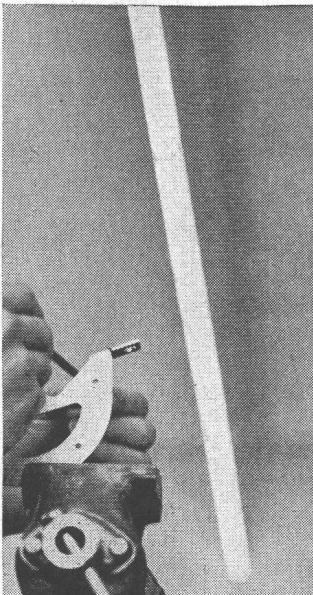
Spannbeton AG Bern Précontrainte S.A. Lausanne

Telephon (031) 8 83,83

Telephon (021) 23 14 95

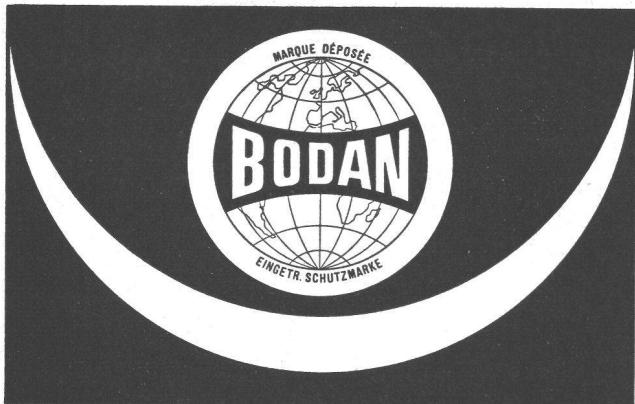
**Besseres
Licht —
bessere
Arbeit**

Leistung und Arbeitsklima hängen nicht zuletzt von der richtigen Beleuchtung ab. Wo OSRAM strahlt, ist Sicherheit, Betriebsamkeit, gute Atmosphäre — bessere Arbeit. Die in der Schweiz hergestellten OSRAM-L-Fluoreszenzlampen bieten hohe Lichtausbeute, geringen Energieverbrauch, lange Lebensdauer. Und in Ihrem Betrieb? Verlangen Sie Beratung durch unser lichttechnisches Büro: wir lösen Ihr Beleuchtungsproblem!



OSRAM AG. Zürich 22
Telephon 051/32 72 80

OSRAM



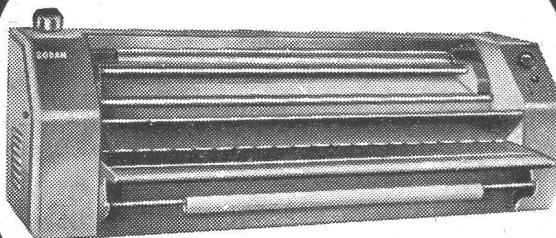
Warum wurden BODAN-Lichtpausmaschinen und -apparate zu einem weltweiten Begriff?

- weil erfahrene Fachleute sie nach dem letzten Stand der Technik aus der Praxis heraus für die Praxis entwickelten
 - weil sie dank einfacher Konstruktion störungsfrei arbeiten
 - weil sie durch geräuschlosen Gang und geruchlose Entwicklung überraschen
 - weil sie mit automatischer Entwicklernachfüllung, endlos gewobenen Transportbändern und rotierenden Glaszyldern ausgerüstet sind
 - weil die neue automatische Bänderspannung jedes Verschließen des Pausgutes verumöglicht. Resultat: wie gestochen scharfe Kopien
 - weil sie dank Gleichstrommotor mit konstantem Drehmoment belastungsunabhängig arbeiten
 - weil sie von 0 an stufenlos zu regulieren sind
 - weil die BODAN-Reihe für jedes Unternehmen, selbst den kleinsten Betrieb, die zweckdienlichste und rationellste Maschine bereit hat und nicht zuletzt
 - weil sie sich als schweizerische Qualitätserzeugnisse ausnehmend preisgünstig halten
- 10 verschiedene Modelle mit einer Leistung von 55 bis 450 cm pro Minute
- Verlangen Sie bitte unverbindlich eine Gratis-Probebestellung in Ihren Betriebsräumen

BODAN - Erzeugnisse bereichern Ihren Betrieb!

Fabrik für Lichtpausmaschinen und Fotokopierapparate
Karl Müller AG, Roggwil/TG Schweiz — Tel. (071) 4 83 77

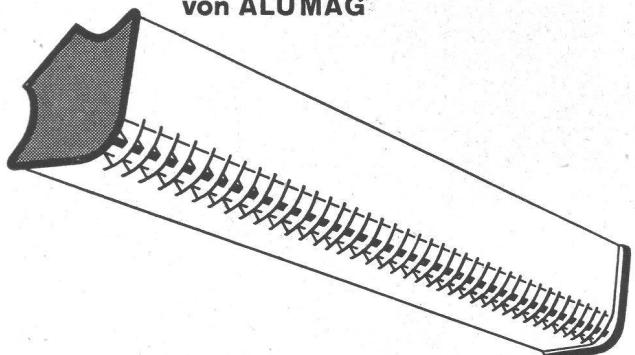
BODAN-Rapid 1



Papierdurchlass 110 cm. Leistung pro Min. 40—130 cm, max. Geschwindigkeit pro Min. 0—180 cm, Lichtquelle 4 x 65 Watt mit Reflektor, Anschluss 220 Volt, 2 Amp., Stromverbrauch 300 Watt, Länge 170 cm, Tiefe 50 cm, Höhe 54 cm, Gewicht 137 kg

LICHT IST UNSERE STÄRKE

Fluoreszenz-Leuchten —
von ALUMAG



ALUMAG
 Aluminium — Licht AG
 Industrie für
 technische Beleuchtung
 Uraniastr. 16, Zürich
 Tel. (051) 23 77 33

BETONTANKS FÜR HEIZÖL

mit der seit über 30 Jahren bewährten Spezialauskleidung
 Kein Rosten — keine Unterhaltskosten
 Unbeschränkte Haltbarkeit

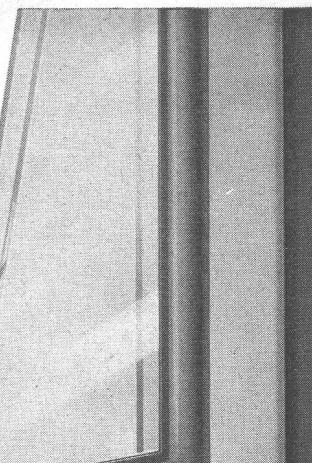
Vorteile Jegliche Tankform an Ort und Stelle in allen Größen sofort ausführbar
 Einbautanks in Keller



Betonbehälter für Heizöl, Inhalt 500 000 Lt.



Otto Schneider
 Tankbau
 Zürich
 Frohburgstrasse 186 Tel. (051) 26 35 05



Mipolam—Fenster

das moderne Fenster
mit Kunststoffrahmen

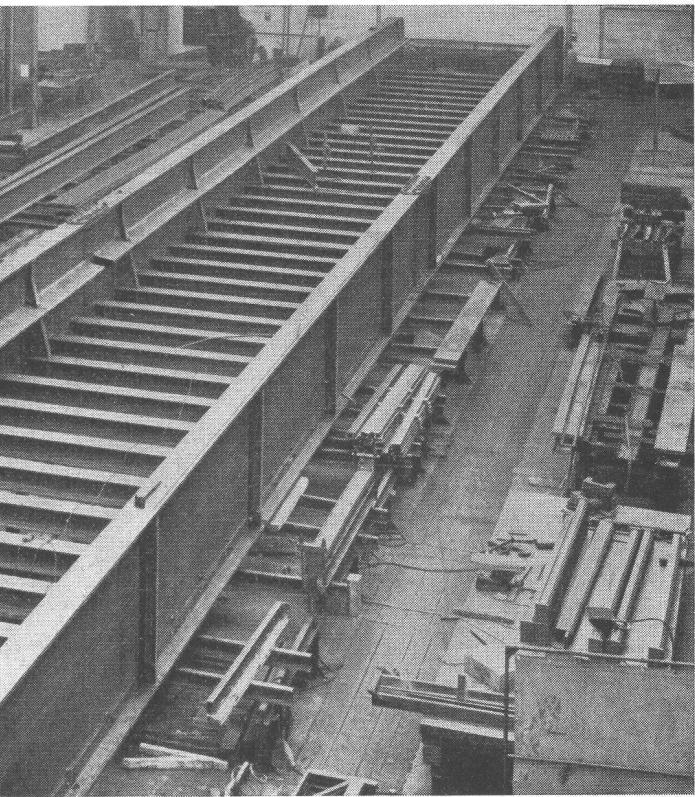
- grosse Stabilität
- vorzügliche Abdichtung
- witterungsbeständig
- lichteche Farben
- alle Flügel-Typen
- schalldämpfend
- Doppelverglasung

Verlangen Sie Prospekt

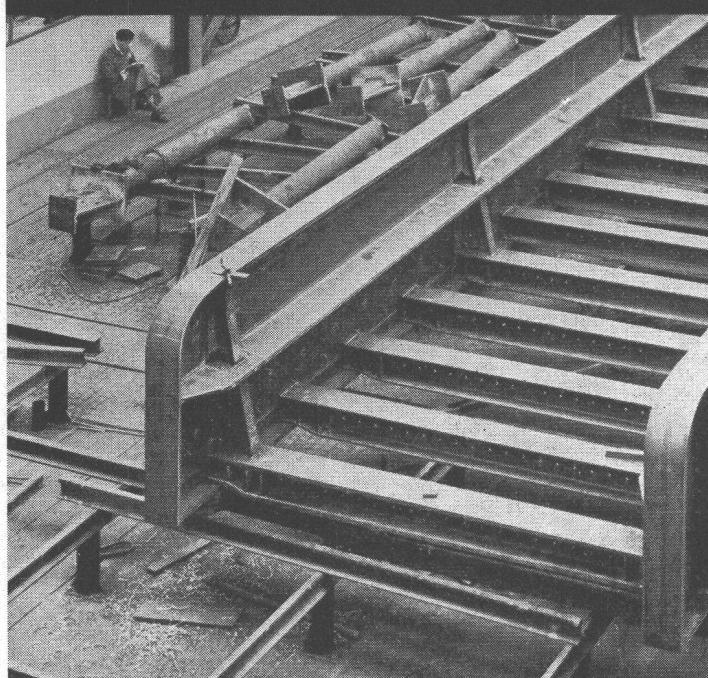


VERWO

VERWO AG Pfäffikon (SZ) Tel. (055) 544 55



WARTMANN



Werkstattmontage der Eisenbahnbrücke
über die Baarer-Strasse in Zug.

Wartmann & Cie. AG

Stahlbau und Kesselschmiede
Zürich BRUGG Oberbipp



BFZ-DICHTUNGEN

Phenolfrei

+ PATENT +

für Zementrohre und Steinzeugleitungen, speziell Kanalisationen, Trinkwasser-

leitungen, Schmutzwasserkanäle, Sammelleitungen

Grösste Elastizität, absolute Dichtigkeit, säurebeständig

Verlangen Sie Referenzen und Prospekte

AG. für chemisch-bautechnische Produkte
Würenlos (Aargau)

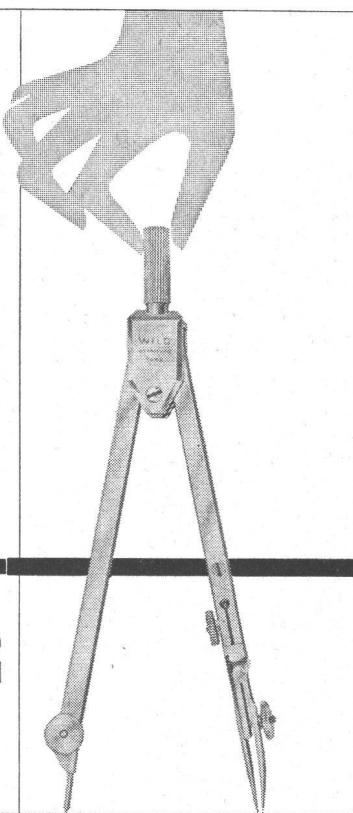
Telephon (056) 3 53 44

Ein Fortschritt
in der
Reisszeug-Fabrikation:

Präzisions-
Reisszeug
aus rostfreiem
Chrom-Stahl

WILD
HEERBRUGG

jetzt zu
ermässigten
Preisen

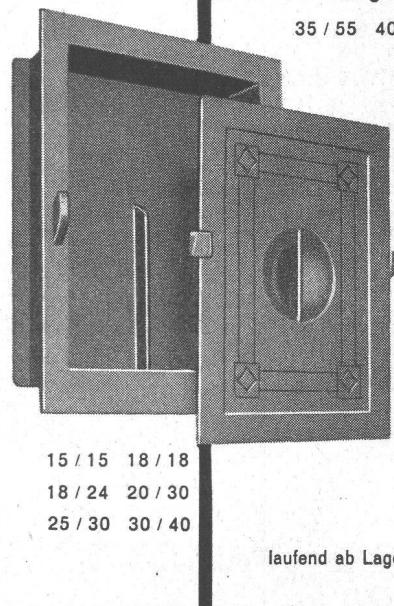


erhältlich beim
Optiker oder in Papeterien

RUSSTÜREN

Einstiegstüren

35 / 55 40 / 60



15 / 15 18 / 18

18 / 24 20 / 30

25 / 30 30 / 40

laufend ab Lager lieferbar



J. G. KIENER + WITTLIN AG

BERN - SCHAUPLATZGASSE 23 - TELEFON 031/29122

HOLZHANDEL AG ZÜRICH

Postfach Zürich 23

Tel. (051) 24 90 94

Dietikon (051) 91 84 05

Büro und Lager
Seestrasse 4, Zollikon

Säge- und Hobelwerk
Allmendstrasse, Dietikon

offeriert aus soeben erfolgtem Direkt-Import

BURMATEAK-SQUARES PALISANDER

VON ROLL

CARON-Stahl



CARON-Stahl und Spannbeton

Die ideale Kombination mit bedeutenden Vorzügen
Als ergänzende «schlaffe» Armierung in vorgespannten Bauwerken oder als Hauptarmierung in nicht vorgespannten Konstruktionselementen bietet CARON-Stahl wesentliche Vorteile:

Hohe Streckgrenze
(min. 4600 kg/cm²)
Konstanter Querschnitt
Hervorragender, kontinuierlicher Gleitwiderstand im Beton
Hohe Brandsicherheit
Beste Handlichkeit
Große Steifigkeit der verlegten Armierungen

Lieferung
durch den Eisenhandel

Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke AG., Gerlafingen

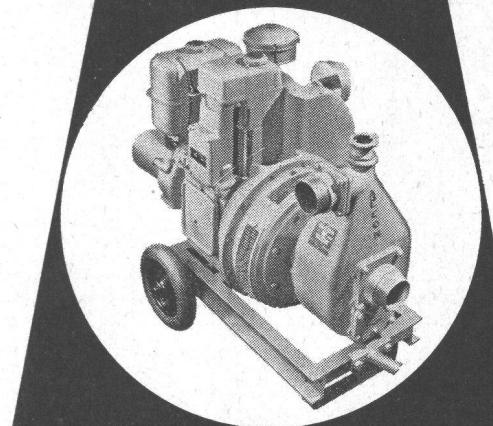
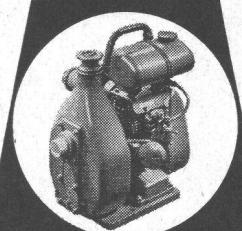
183

ALCON

Pumpen

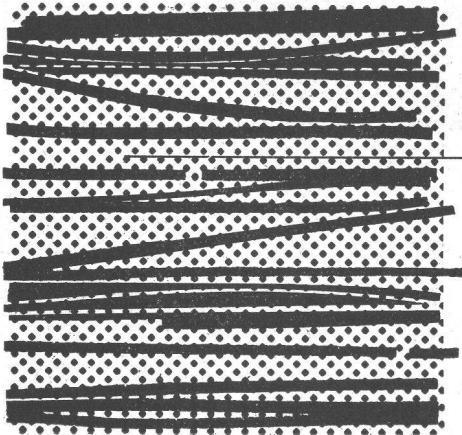
Selbst-
ansaugend
von 3/4 — 6 "

DIE preiswerte
Hochleistungs-
pumpe
für jeden Zweck



Hans Fehr Dietlikon

Zürich-Glattal Tel. 051/933 666



Asbestzement **Eternit**

Asbest + Zement

Ein Inserat der ETERNIT AG Niederurnen

Eternit -Asbestzement besteht aus Portlandzement und Asbestfasern. Portlandzement hat die Druckfestigkeit eines guten Steines. Asbestfasern besitzen eine Zugfestigkeit, welche die von Stahldraht erreicht. Diese Eigenschaften ermöglichen die Produktion von **Eternit**-Druckrohren bis zu 24 Atm. Prüfdruck. **Eternit**-Schiefer für Dächer und Fassaden wird mit zehnjähriger Garantie, auch gegen Hagelschlag geliefert.

Asbestzement **Eternit** – ein moderner Baustoff mit verblüffenden Eigenschaften!

Eirich- Grossmischanlagen

automatisch gesteuert oder manuell bedient

für Strassenbau und Grossbaustellen aller Art



hohe Leistung, niedrige Investitionskosten,
hohe Festigkeitswerte, absolut zuverlässige
Durchmischung.

MASCHINENFABRIK GUST. EIRICH, Hardheim/Nordbaden
Gegründet 1863

Vertretung für die Schweiz:

J. ALF. BRUNNER, Dipl. Ing., LUZERN 8
Seeburgstrasse 65a Telephon (041) 2 06 65



OMNIA - Decken-Organisation Schweiz

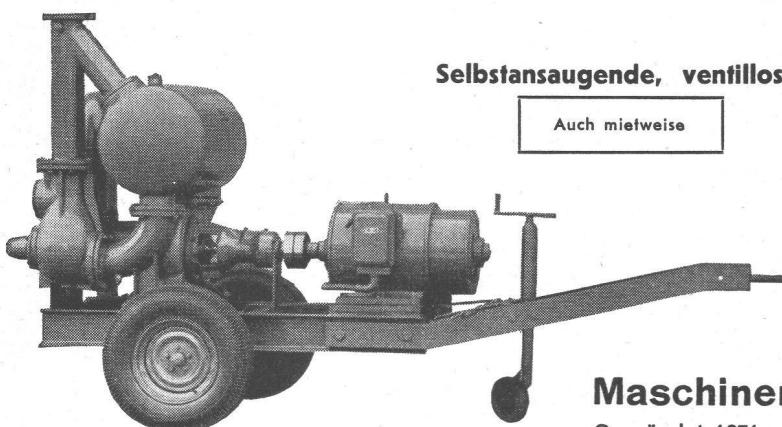
Zentrale: FISCA AG., Thannerstrasse 34,
Basel (061) 38 96 19/39 47 62

Lizenzwerke:

Baustein- und Betonwarenfabrik AG.,
Spreitenbach AG (051) 91 84 78
 Wilhelm Brodtbeck AG., Zementwarenfabrik,
Pratteln BL (061) 81 50 12
 Baubedarf und Zementwaren Gustav Hunziker AG.,
Ins-Anet BE (032) 8 32 82
 Emile Monney, Matériaux de Construction,
 Route de Vernier 133,
Genève (022) 34 52 33/34 52 34
 Procim S. A., Fabrique de Produits en Ciment,
Monthey VS (025) 4 25 97 / 4 27 26

Selbstansaugende, ventillose

Auch mietweise



Bau-Pumpen

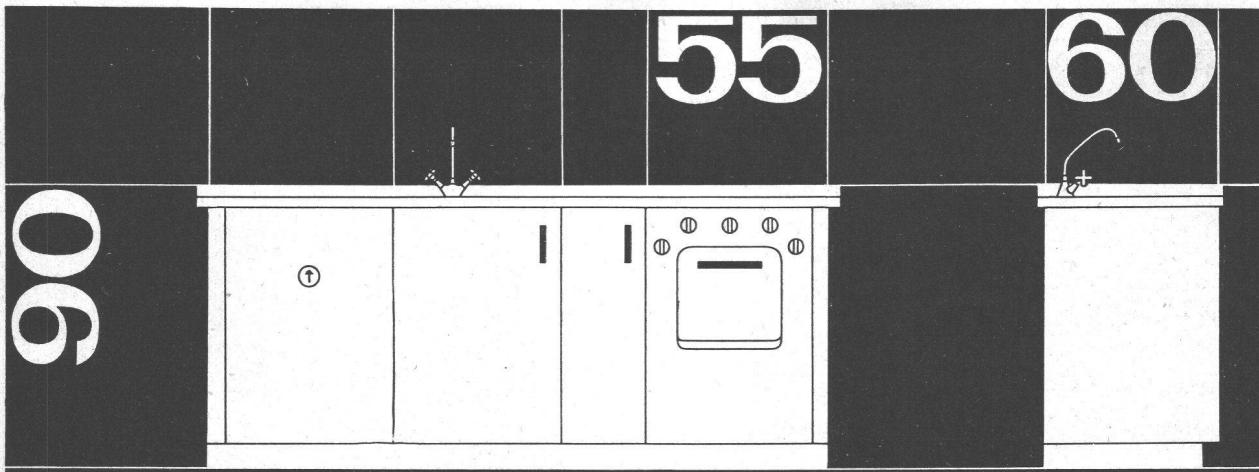
System Lauchenauer • Saughöhen bis 9 m

Leistungen 1—500 Liter/Sek. Kein Bodenventil. Keine Klappe im Saugstutzen. Keine Hilfs-Vakuum-Pumpe. Jederzeitiges automatisches Ansaugen auch nach Lufteintritt im Saugrohr. Keine reibenden, sich abnutzenden Dichtungsflächen, daher **störungsfrei auch bei Schlamm-, Sand- und Kiesförderung**.

Maschinenfabrik a. d. Sihl AG. Zürich

Gegründet 1871

Telephon (051) 23 35 14

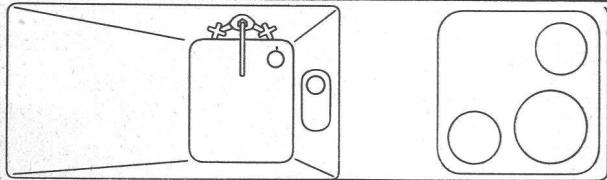


Die Therma-Norm

Norm-Elemente:

1-2 Spültröge, Boiler, Herd, Kühlschrank, Kübelfach, Rüstschie, $\frac{1}{2}$, Schrank, $\frac{1}{2}$ Schrank, Tüchlitrockner, Pfannenschrank

Therma hat die Herstellung von Küchenkombinationen von Grund auf neu gelöst. Völlig neu ist die Bauweise: ein Einbaurahmen (pat. ang.) bildet das Gerüst. Die Abdeckung aus rostfreiem Stahl wird aufgesetzt. Die Apparate- und Kastenelemente werden eingeschoben; sie sind stets zugänglich und — austauschbar! Jeder Teil ist völlig neu durchkonstruiert, jeder Teil ist bis aufs äusserste normiert. Einheitlich sind die Elementmasse für Höhe (90 cm), Tiefe (60 cm) und Breite ($\frac{1}{2} = 55$ cm, $\frac{1}{2}$ Breite = 27,5 cm). Genormt sind auch die elektrischen und hydraulischen Anschlüsse.

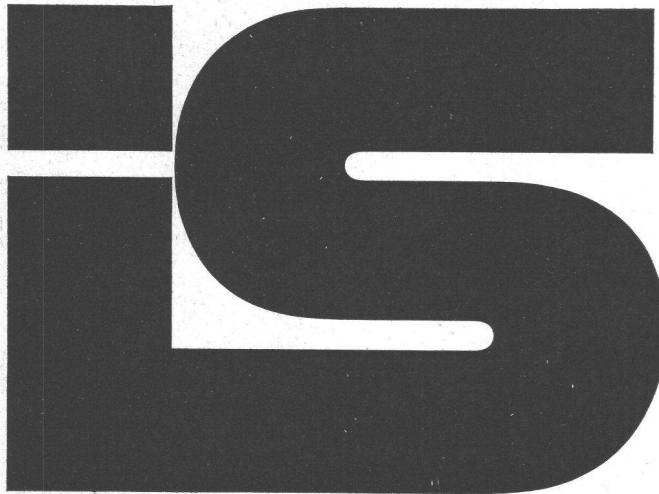


Mit der Therma-Norm planen Sie leichter. Sie rechnen mit kürzeren Lieferfristen, mit kleineren Kosten. Und das Wichtigste: Sie erzielen technisch und formal einwandfreie Lösungen.

Therma AG Schwanden / GL

Büros und Ausstellungen in Zürich, Bern, Basel, Lausanne, Genf.

therma



Bauisolierungen

Wärme-, Feuchtigkeits- und Schallschutz beeinflussen in hohem Maße Wohlbefinden und Gesundheit der Bewohner sowie die Heizkosten von Wohngebäuden. Wir beraten Sie gerne über alle vorkommenden Probleme und lösen sie nach den neuesten Erkenntnissen der Isoliertechnik.

schneider+co

AG für Isolierungen und Industriebedarf

Winterthur
Telefon 052 22022
Basel Bern Lausanne

**„Feiern“ wegen
Frosteinbruch?**

Nein!

Friolite OC

**das chlorfreie Frostschutz-
mittel für armierten Beton
verhindert Unterbrüche
im Betonieren**



In Pulverform, daher einfache Zugabe • Kein Anpassen an Temperatur •
Feste Dosierung: 3% des Zementgewichtes • Erleichtert die Verarbeitbarkeit
und steigert die Betonqualität • Keine Rostgefahr, sondernrostverhindernd



Kaspar Winkler+Co.

FABRIK FÜR CHEMISCHE BAUSTOFFE - ZÜRICH 48 - (051) 54 77 33
ST. GALLEN (071) 227741 - BERN (031) 85757 - LAUSANNE (021) 23 28 13